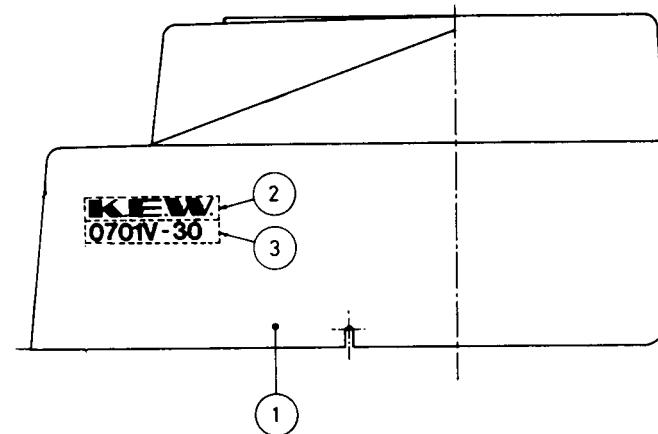
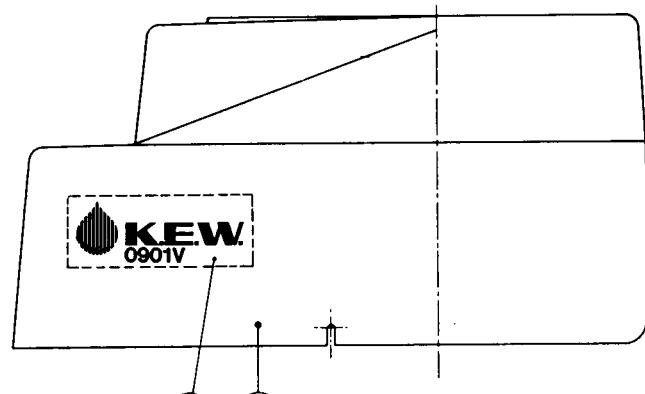




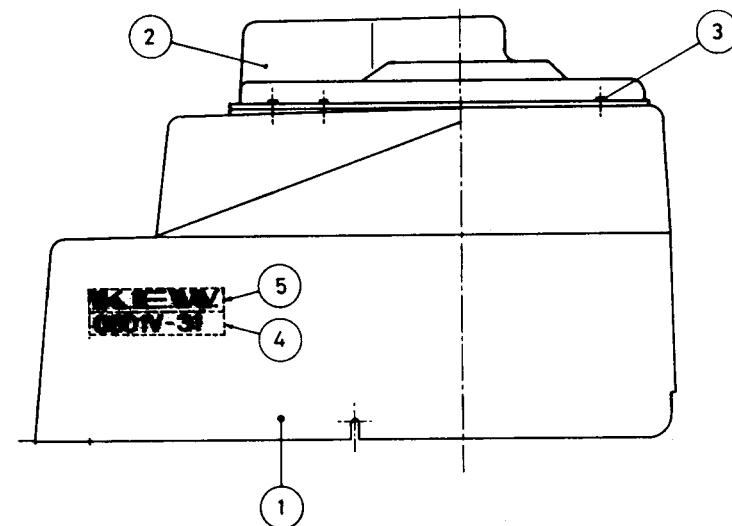
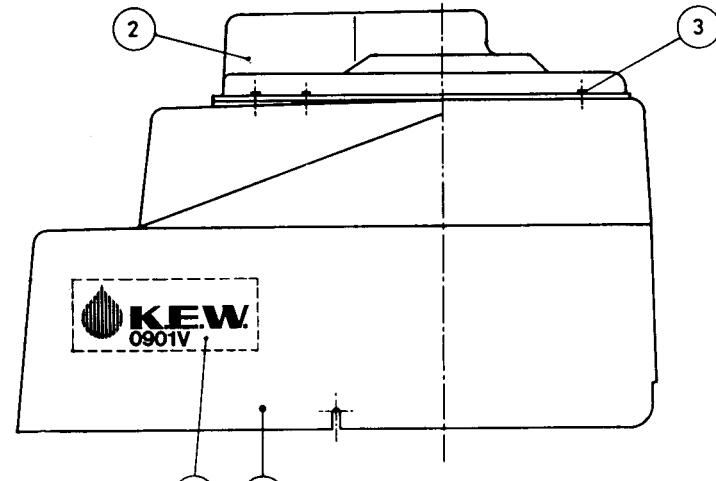
**Reservedele • Spare parts
Ersatzteile • Pièces détachées**





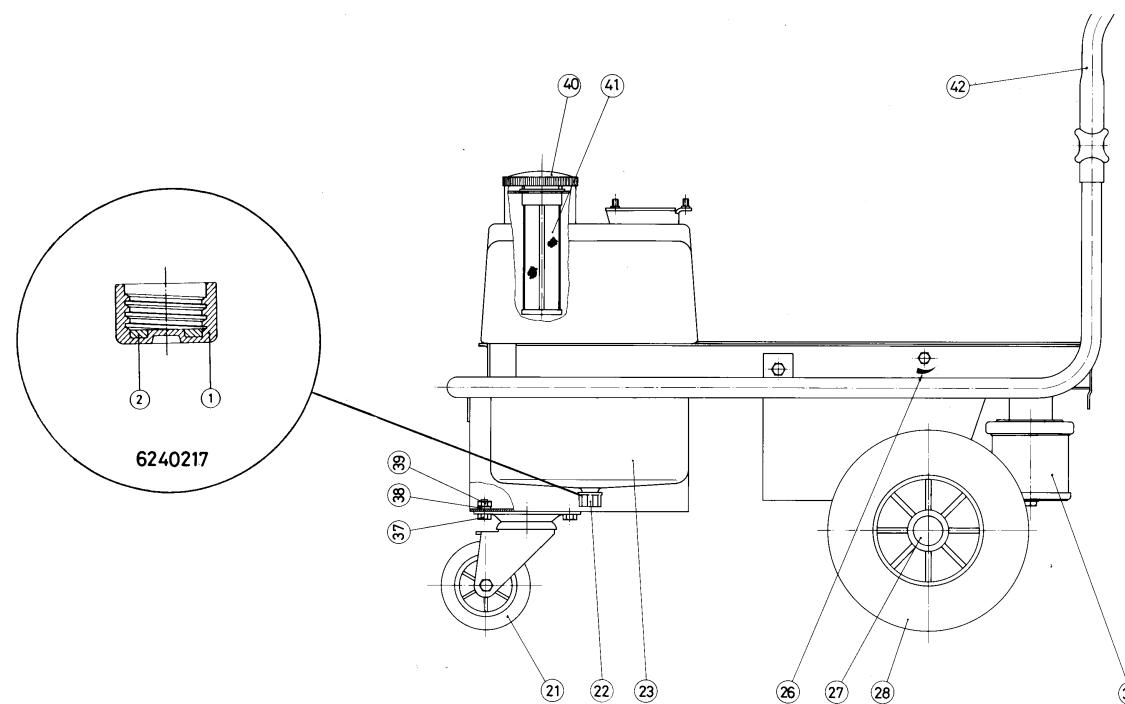
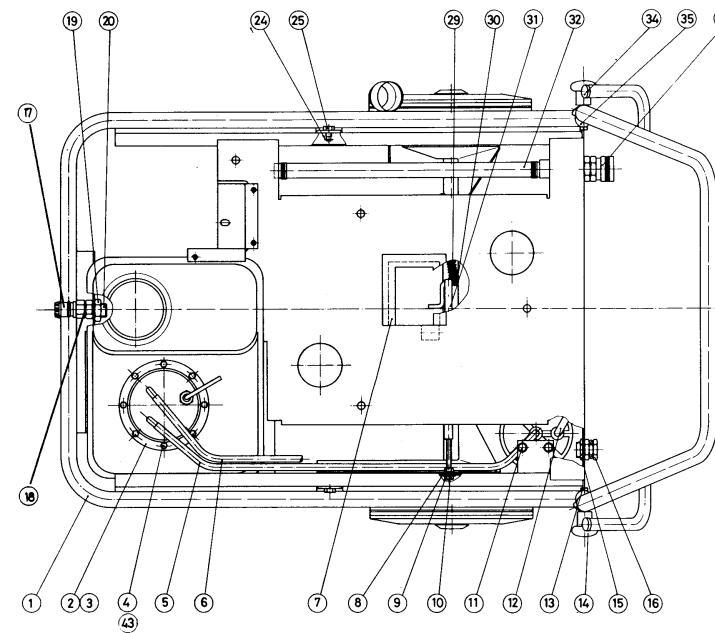
KABINET, KOMPLET
CABINET, COMPLETE

GEHÄUSE, KOMPLETT
CAPOT, COMPLET



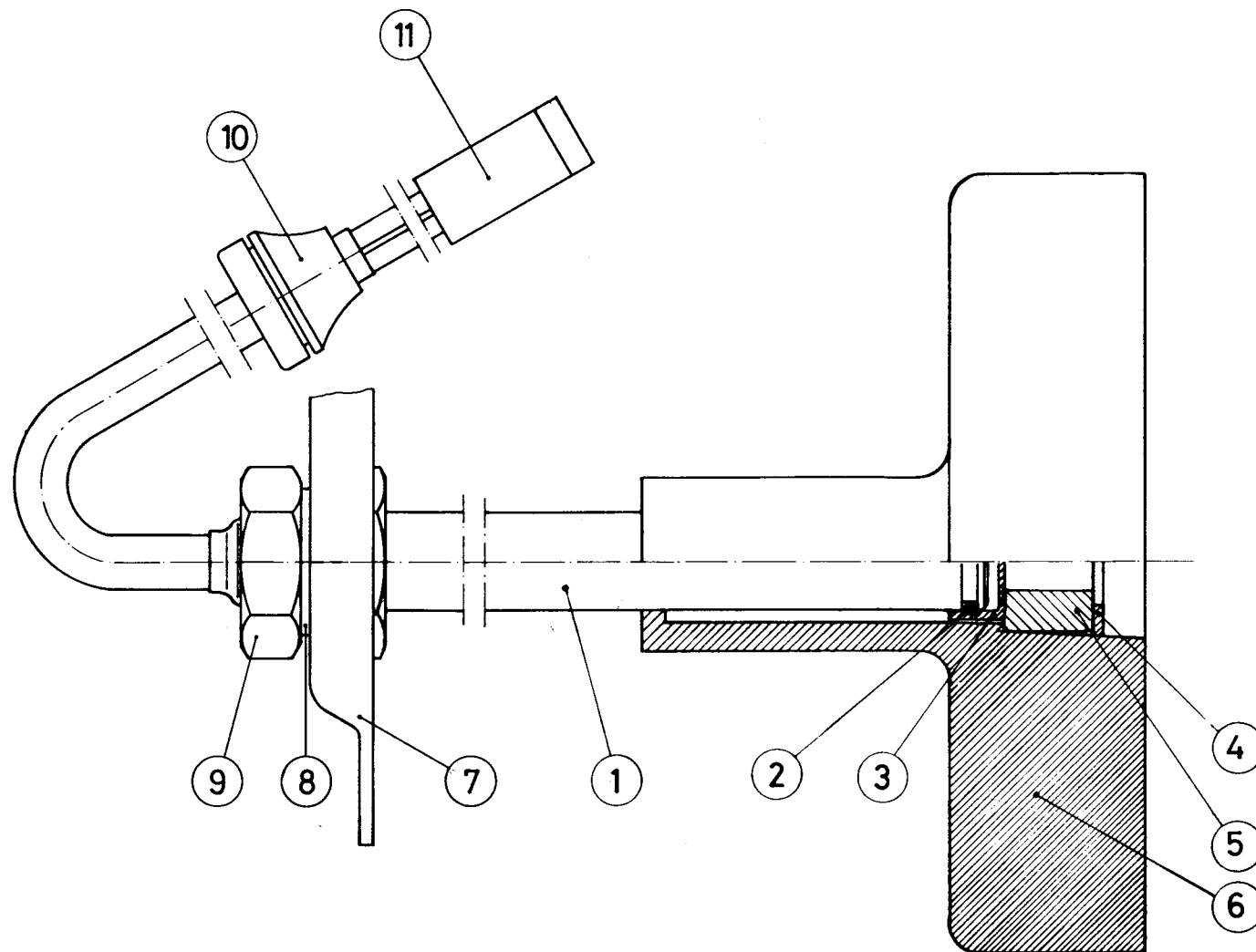
KABINET F. D, KOMPLET
CABINET F. D, COMPLETE

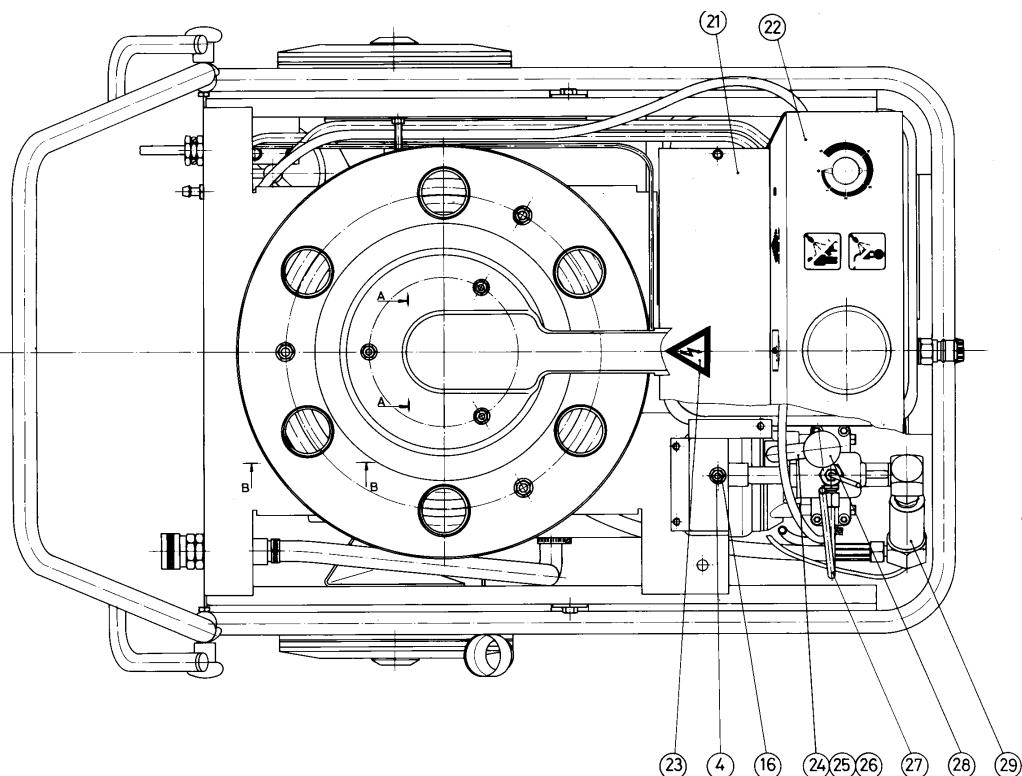
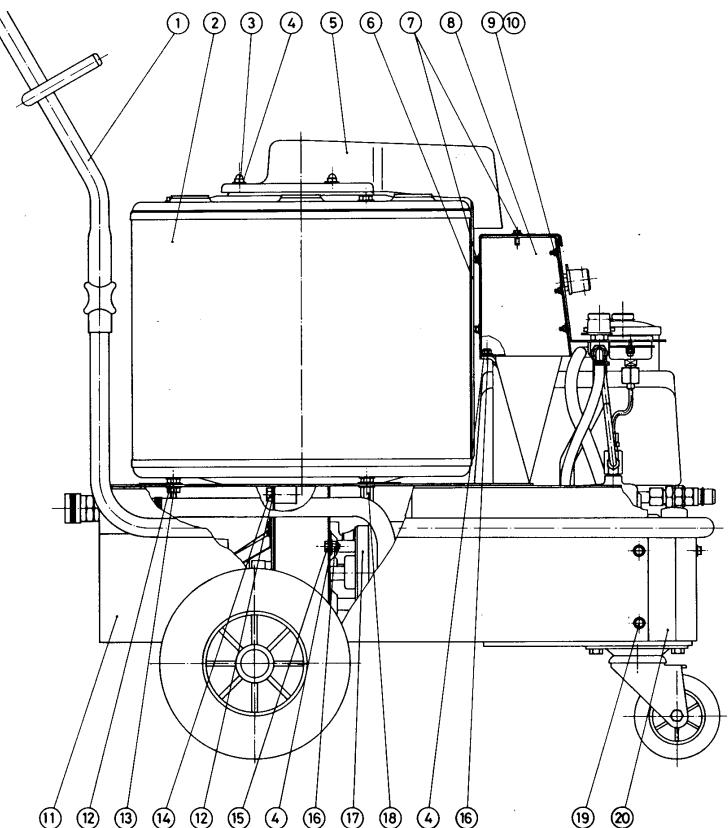
GEHÄUSE F. D, KOMPLETT
CAPOT P. D, COMPLET



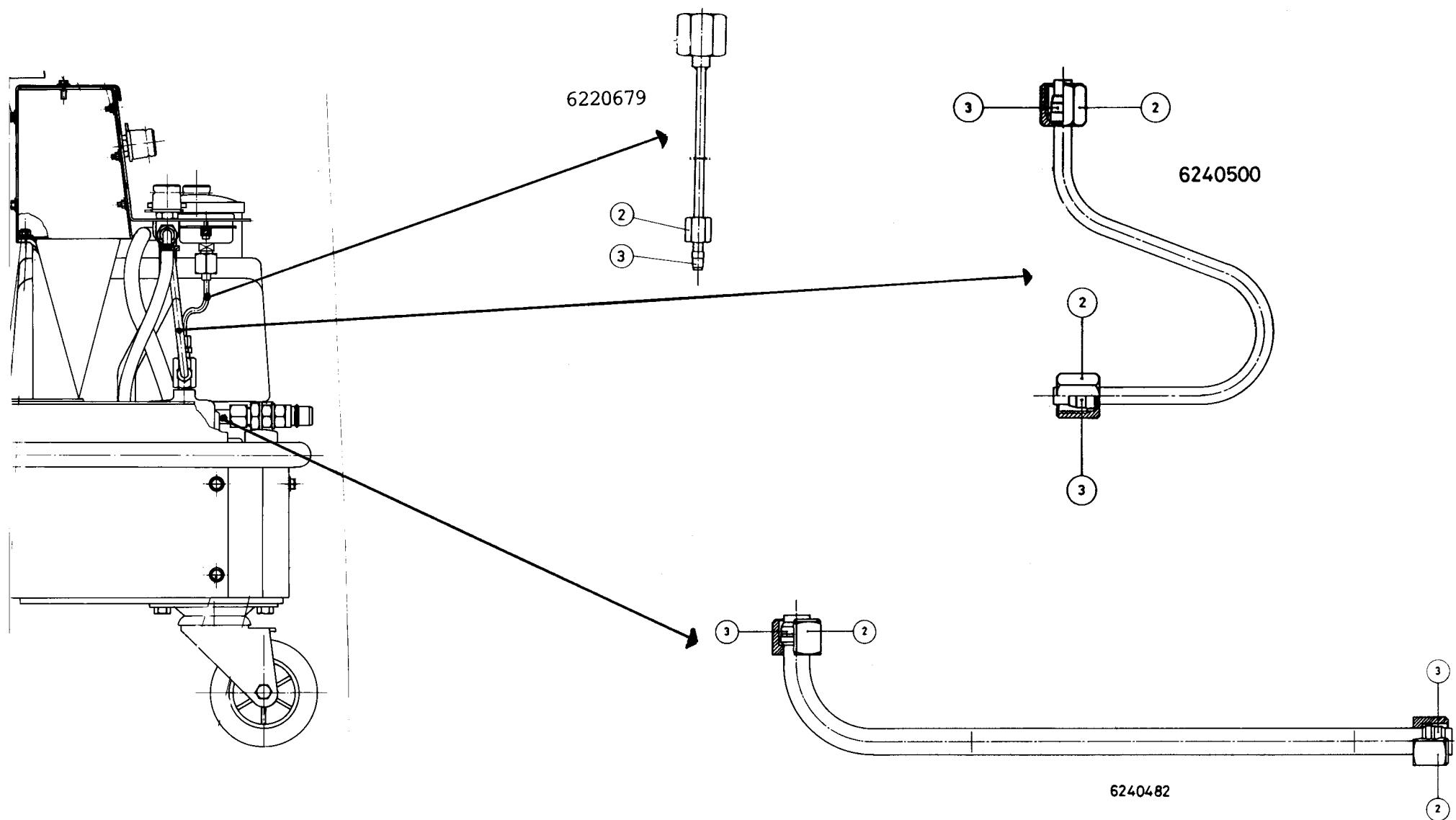
POS. REP.	NR. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	V O		P.
-	-	Stel, monteret Chassis, mounted	Rahmen, montiert Châssis, monté	x		
1		Stel Chassis	Rahmen Châssis	1		
2		Niveaukontakt, komplet Level control, complete	Niveauschalter, komplett Contrôleur de niveau, complet	1		7
3	6240091	Pakning Gasket	Dichtung Joint	1		
4	1801653	Skrue Screw	Schraube Vis	8		
5	2402790	Olieslange Oil tube	Ölschlauch Tuyau - fuel	1		
6	6240414	Olieslange Oil tube	Ölschlauch Tuyau - fuel	1		
7	6240409	Pakning Gasket	Dichtung Joint	1		
8	1800705	Møtrik Nut	Schraubenmutter Ecrou	1		
9	1800440	Skive Washer	Scheibe Rondelle	2		
10	1801737	Skrue Screw	Schraube Vis	1		
11	1810167	Skrue Screw	Schraube Vis	2		
12		Olieslange Oil tube	Ölschlauch Tuyau - fuel	1		
13	6100123	Stelskrue Screw	Schraube Vis	2		
14	4000279	Greb Knob	Griff Bouton	2		
15	3800766	Kontramøtrik Lock nut	Gegenmutter Contre-écrou	1		
16	3800760	Trekaflastning Cable lead-in	Kabeldurchführung Isolateur de traversée, câble	1		
17	1600493	Stiknippel, højtryk Nipple - spray lance, HP	Schnellkupplungsnißel, HD Raccord de la lance, HP	1		
17	1603101	Stiknippel, rustfri Nipple f. spray lance, stainl.	Schnellkupplungsnißel, rostfrei Raccord de la lance, inox	1		
18	1801075	Tætningsskive Sealing - washer	Dichtungsscheibe Rondelle d'étanchéité	1		
19	6200484	Skotforskruning Screwed connection	Verschraubung Raccord fileté	1		
20	1803220	Kontramøtrik Lock nut	Gegenmutter Contre-écrou	1		
21	2012144	Drehjul Steerable wheel	Drehrad Roue pivotante	1		
22	6240217	Bundprop Drain plug	Ablassschraube Bouchon de vidange	1		
23		Tank Tank	Tank Réservoir	1		
24	1803832	Seegerring Seger circlip	Segerring Circlip Seger	2		

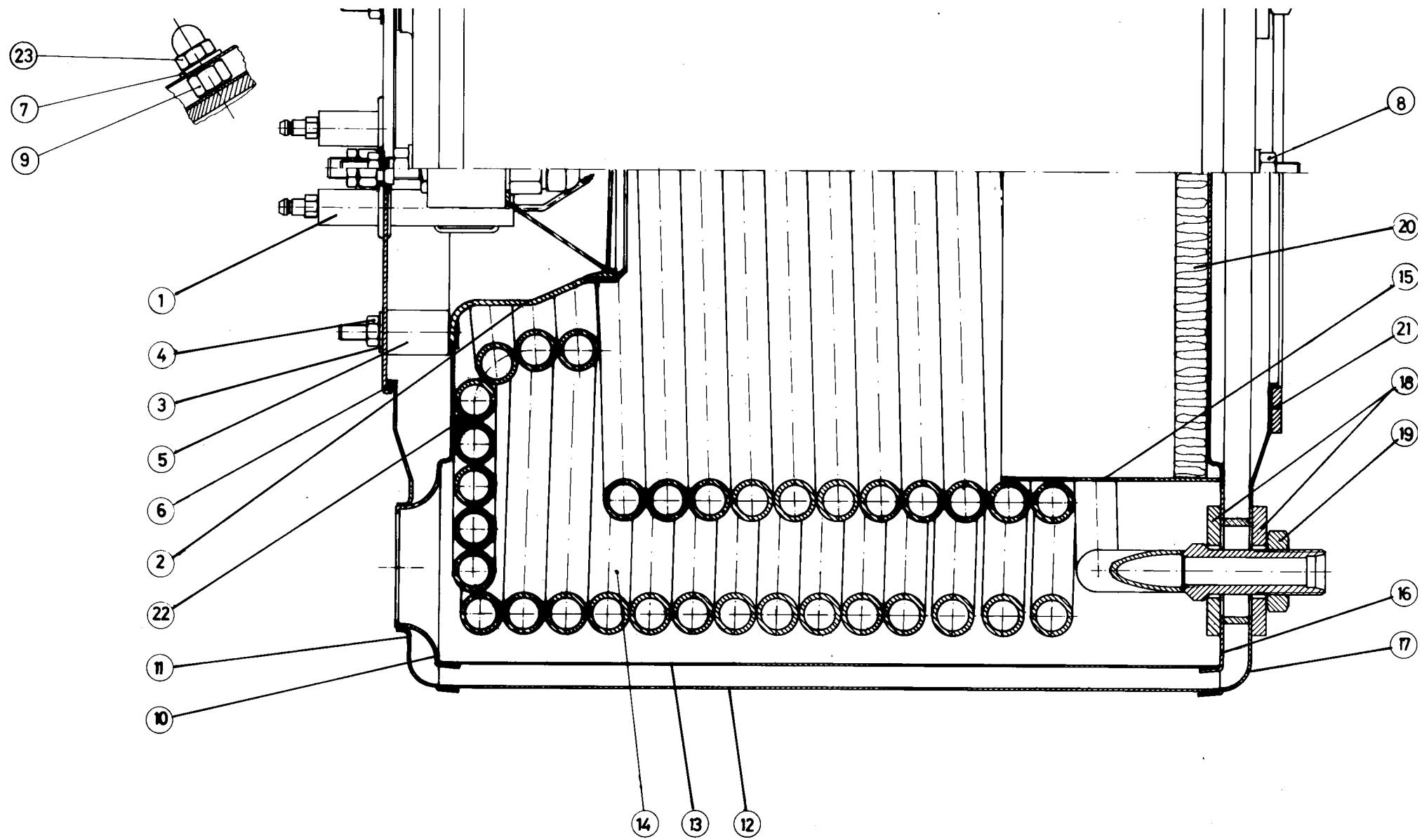
Pos. Rep.	Nr. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	V O		P.
25	6200145	Skrue Screw	Schraube Vis	2		
26		Mørkat Sticker	Aufkleber Marque - autocollante	1		
27	2003481	Navkapsel Hub cap	Kappe Enjoliveur	2		
28	2010999	Hjul Wheel	Rad Roue	2		
29		Fjeder Spring	Feder Ressort	1		
30	1805563	Låseskive Lock washer	Schliessscheibe Rondelle d'arrêt	1		
31		Føringsstang Guide	Führung Guide	1		
32		Vandtilslutning, komplet Water connection, complete	Wasseranschluss, komplett Admission d'eau, complète	1		41
33	6200466	Oliefilter, komplet Fuel filter, complete	Brennstofffilter, komplett Filtre à combustible	1		
34	4600490	Dupsko Knob	Spitze Embout	4		
35	4600559	Dupsko Knob	Spitze Embout	2		
36	1602945	Lynkobling Quick coupling	Schnellkupplung Raccord rapide	1		
-	1600659	Stiknippel, lavtryk Nipple - spray lance, LP	Schnellkupplungsnißel, ND Raccord de la lance, BP	1		
37	1803725	Møtrik Nut	Schraubenmutter Ecrou	4		
38	1810274	Skive Washer	Scheibe Rondelle	4		
39	1802909	Skrue Screw	Schraube Vis	4		
40	2011104	Tankdæksel Cover f. tank	Deckel f. Tank Couvercle du réservoir	1		
41	1604222	Påfyldningssi Filter f. filling socket	Filter f. Einfüllstutzen Filtre p. tubulure de remplis.	1		
42	6240211	Bagbøje Rack, back	Bügel, Hinter- Châssis, partie arrière	1		
43	3000387	O-ring O-ring	O-Ring Joint torique	8		
-	6240217	Bundprop til tank Drain plug f. tank	Ablassschraube f. Tank Bouchon de vidange réservoir	x		
1		Bundprop Drain plug	Ablassschraube Bouchon de vidange	1		
2		Pakning Gasket	Dichtung Joint	1		





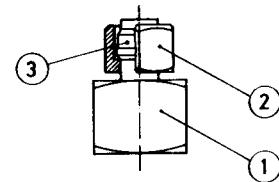
POS. REP.	NR. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	V 01	P.
-	-	Maskine, monteret Machine, mounted	Maschine, montiert Appareil, monté	x	
1	-	Stel, monteret Chassis, mounted	Rahmen, montiert Châssis, monté	x	3
2	-	Kedel, komplet Boiler unit, complete	Kessel, komplett Chaudière, complète	1	15
3	6200310	Tømøtrik Nut	Schraubenmutter Ecrou	3	
4	1800440	Skive Washer	Scheibe Rondelle	11	
5	6200280	Kedeltop Boiler, top section	Kessel, oberes Teil Chaudière, partie supérieure	1	
5	6200287	Kedeltop f. D Boiler, top section, f. D	Kessel, oberes Teil, f. D Chaudière, partie supérieure,D	1	1
6		Dyserør Oil tube	Ölrohr Tube fuel	1	
7	1803956	Skruer Screw	Schraube Vis	6	
8		Svæb f. elkasse Jacket f. electr. unit	Mantel f. El. Steuerungseinheit Carter du boîtier électrique	1	
9	1800127	Møtrik Nut	Schraubenmutter Ecrou	6	
10	1800887	Skive Washer	Scheibe Rondelle	6	
11	6240084	Dækplade, bagest Cover plate, back	Abschlussdeckel, Hinter- Couverture, arrière	1	
12	1800796	Skive Washer	Scheibe Rondelle	4	
13	1800515	Møtrik Nut	Schraubenmutter Ecrou	2	
14	1802909	Skruer Screw	Schraube Vis	1	
15	1800721	Skruer Screw	Schraube Vis	1	
16	1805399	Møtrik Nut	Schraubenmutter Ecrou	5	
17	-	Motorpumpeenhed m. blæser Motor pump unit w. fan	Motorpumpeneinheit m. Gebläse Groupe électropompe + ventilat.	1	25
18		Møtrik Nut	Schraubenmutter Ecrou	1	
19	1803592	Skruer Screw	Schraube Vis	8	
20		Dækplade, forest Cover plate, front	Abschlussdeckel, Vorder- Couverture, avant	1	
21		Låg f. elkasse, komplet Cover f. electr. unit, compl.	Deckel f. El. Steuerungseinheit Couvercle du boîtier électrique	1	
-		Pakning f. låg I Gasket f. cover I	Dichtung f. Deckel I Joint du couvercle I	1	
-		Pakning f. låg II Gasket f. cover II	Dichtung f. Deckel II Joint du couvercle II	1	
22	-	Instrumentplade Control panel	Armaturenbrett Tableau de commande	1	31



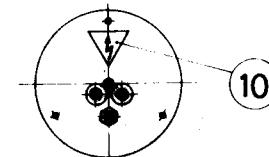
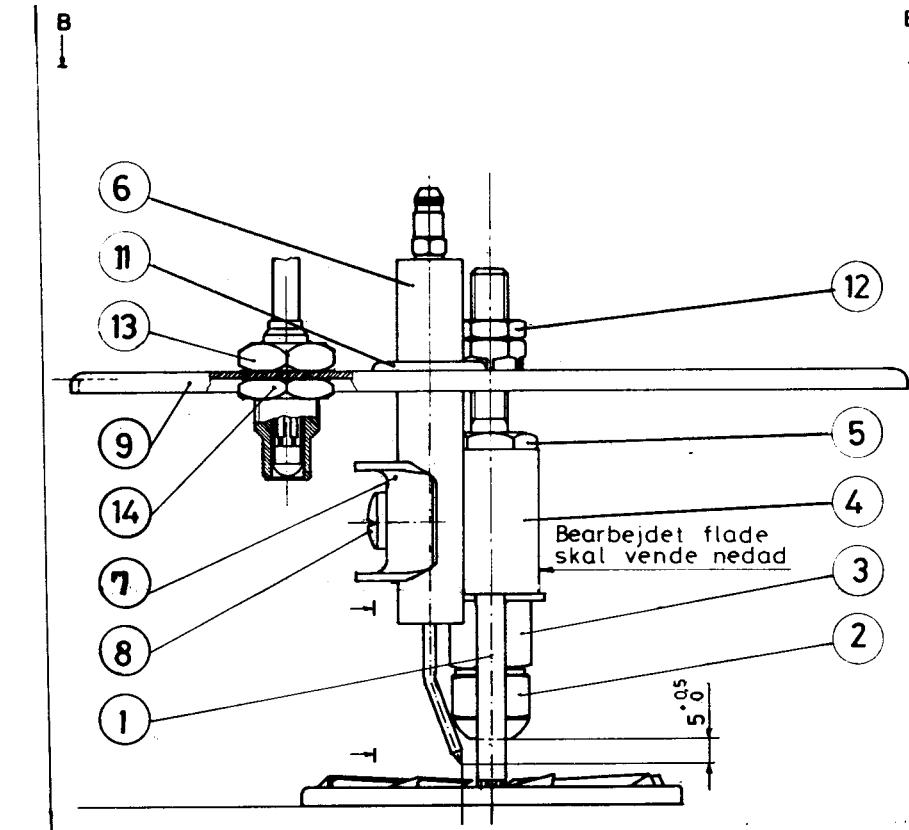
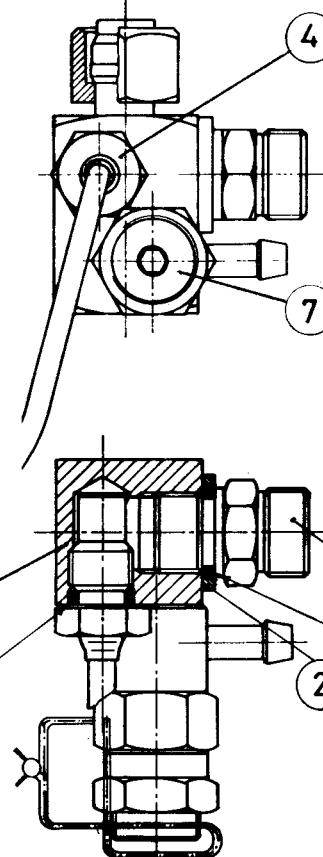
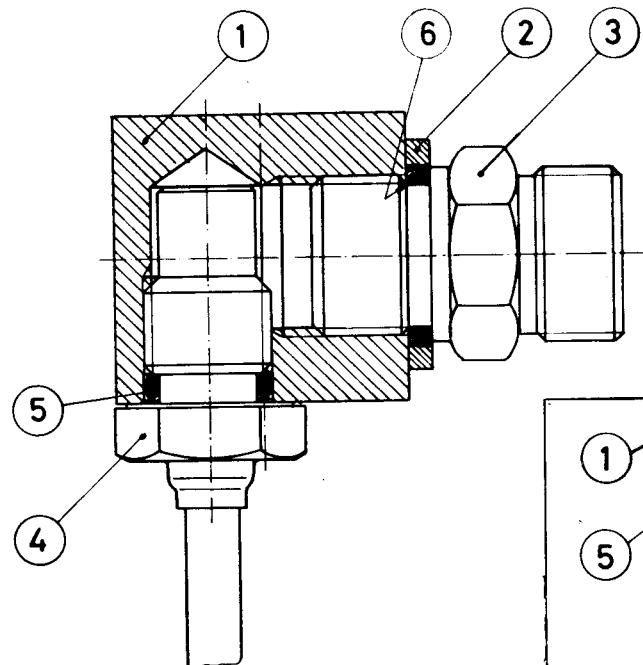


Pos. REP.	Nr. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	0701V	0801V	0901V
-		Kedel, komplet Boiler unit, complete	Kessel, komplett Chaudière, complète	x	x	
-		Do m. flammeovervågning f. B,SF Do with flame control	Do m. Flammenüberwachung f. B,SF Do avec surveillance de flamme	x		
-		Do f. D	Do f. D	x		
-		Kedel, komplet, 0901V Boiler, complete	Kessel, komplett, 0901V Chaudière, complète		x	
-		Do f. D	Do f. D		x	
-		Do med flammeovervågning f. B Do with flame control	Do mit Flammenüberwachung f. B Do avec surveillance de flamme		x	
1	-	Luftfordeler, komplet Air distributor, complete	Luftverteiler, komplett Distributeur d'air, complet	1	1	1
2		Brænderrør Burner tube	Brennrohr Tube du brûleur	1	1	1
3	1800440	Skive Washer	Scheibe Rondelle	3	3	3
4	1800705	Møtrik Nut	Mutter Ecrou	3	3	3
5	6200281	Bøsning Bushing	Buchse Baque	3	3	3
6	3001104	O-ring O-ring	O-Ring Joint torique	1	1	1
7	1800796	Skive Washer	Scheibe Rondelle	6	6	6
8	1803725	Møtrik Nut	Mutter Ecrou	3	3	3
9	6200286	Kedelmøtrik Nut for boiler	Mutter für Kessel Ecrou pour chaudière	6	6	6
10	6200354	Kedeltop, indvendig Boiler, top section, internal	Kessel, oberes Teil, innen Chaudière, part. sup., intérieure	1	1	1
11	6200250	Kedeltop, udvendig Boiler, top section, external	Kessel, oberes Teil, aussen Chaudière, part. sup., extérieure	1	1	1
12		Ydersvøb Outer jacket	Aussenmantel Jupe externe	1	1	1
13		Indersvøb Inner jacket	Innenmantel Jupe interne	1	1	1
14		Spiral Coil	Heizspirale Serpentin	1	1	1
15	6200278	Flammerør Flame tube	Flammrohr Tube à flammes	1	1	1
16	6200253	Kedelbund, indvendig Boiler, bottom sect., internal	Kessel, Unterteil, innen Fond, intérieur	1	1	1
17	6200355	Kedelbund, udvendig Boiler, bottom sect., external	Kessel, Unterteil, aussen Fond, extérieur	1	1	1
18	6200273	Skive Washer	Scheibe Rondelle	4	4	4
19	1803220	Møtrik Nut	Mutter Ecrou	2	2	2
20		Kedelisolering Insulation mat. for boiler	Isoliemittel für Kessel Isolation - chaudière	1	1	1

Pos. REP.	Nr. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	0701V	0801V	0901V
21	6200282	Pakning Gasket	Dichtung Joint	1	1	1
22	6200299	Paksnor Gasket (cord)	Dichtungsschnur Ficelle de garniture	1	1	1
23	1807528 1	Topmøtrik Box nut	Kopfmutter Ecrou à calotte	3	3	3



SPIRALAFG.VINK.,MONT. AUSLASS, H.SPIRALE
OUTLET, HEAT.COIL SORTIE SERPENTIN



Set B-B

SPIRALAFG.VINK.,KOMP. AUSLASS
OUTLET, HEAT.COIL SORTIE

SPIRALAFG.VINK. F.AUS AUSLASS, H.SPIRALE
OUTLET, H.COIL F. AUS SORTIE SERPENTIN

LUFTFORDALER, KOMP. LUFTVERTEILER, KOMPLETT
AIR DISTRIBUTOR, COMP. DISTRIBUTEUR D'AIR, COMP.

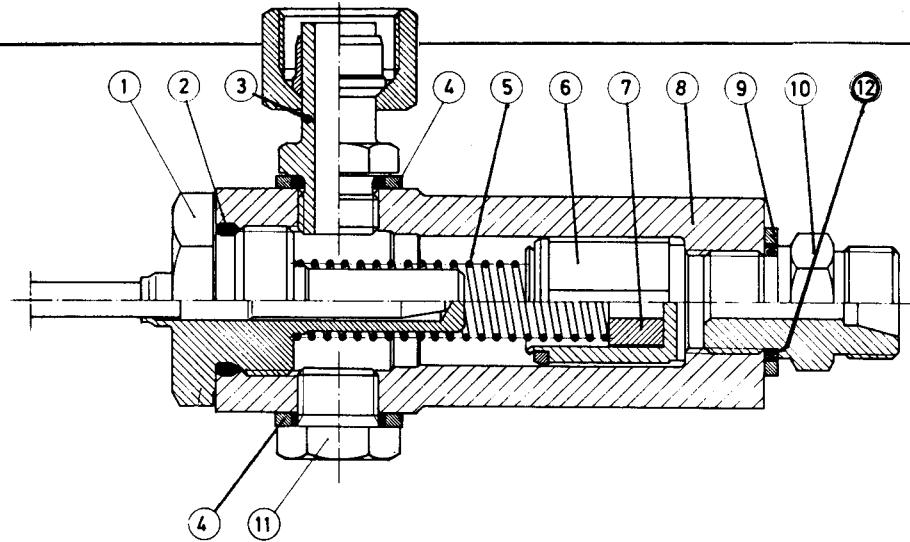
POS. REP.	NR. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	0701V	0801V	0901V
-		Spiralafgangsvinkel, komplet Outlet, coil, elbow, compl.	Auslass, Heizspirale, Winkel, kpl. Sortie serpentin coulée, compl.	x	x	
-		Do	Do			x
1	6200360	Spiralafgangsvinkel, monteret Outlet, coil, elbow, mounted	Auslass, Heizspirale, Winkel, mont. Sortie serpentin coulée, montée	1	1	1
2	1801075	Tætningsskive Sealing washer	Dichtungsscheibe Rondelle d'étanchéité	1	1	1
3	1601079	Ligeforskruning Screwed connection	Verschraubung Raccord fileté	1	1	1
4	6240366	Temperaturføler Temperature sensor	Temperaturfühler Sonde de température	1	1	
4	6240376	Do	Do			1
5	3000973	O-ring O-ring	O-Ring Joint torique	1	1	1
6	3000064	O-ring O-ring	O-Ring Joint torique	1	1	1
-	6200360	Spiralafgangsvinkel, monteret Outlet, coil, elbow, mounted	Auslass, Heizspirale, Winkel, mont. Sortie serpentin coulée, montée	x	x	x
1	6200275	Spiralafgangsvinkel Outlet, coil, elbow	Auslass, Heizspirale, Winkel Sortie serpentin coulée	1	1	1
2	1600451	Omlober Union nut	Überwurfmutter Ecrou-raccord	1	1	1
3	1600469	Skærering Locking ring	Schneidring Joint de coupure	1	1	1
-		Spiralafg. m. sikkerhedsvent. AUS Outlet w. safety valve	Auslass m. Sicherheitsventil, AUS Sortie serpentin + soup. sûreté		x	
-	6240368	Do	Do			x
1	6200381	Spiralafgangsvinkel Outlet, coil, elbow	Auslass, Heizspirale, Winkel Sortie serpentin coulée	1	1	1
2	1801075	Tætningsskive Sealing washer	Dichtungsscheibe Rondelle d'étanchéité	1	1	1
3	1601079	Ligeforskruning Screwed connection	Verschraubung Raccord fileté	1	1	1
4	6200899	Føler for temperaturregulering Sensor for temperature reg.	Fühler für Temperaturregulierung Sonde de température		1	
4	6240376	Do	Do			1
5	3000973	O-ring O-ring	O-Ring Joint torique	1	1	1
6	3000064	O-ring O-ring	O-Ring Joint torique	1	1	1
7	6220583	Sikkerhedsventil Safety valve	Sicherheitsventil Soupape de sûreté	1	1	1

POS. REP.	NR. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	0701V 0801V 0901V
-		Luftfordeler, komplet Air distributor, compl.	Luftverteiler, komplett Distributeur d'air, complet	x x
-	6240358	Do	Do	x
-	6240359	1 Do	Do	x
-	6240360	1 Do	Do	x
1	6240364	Luftfordeler Air distributor	Luftverteiler Distributeur d'air	1 1 1
2	2802387	Dyse 2,8 kg/H60H Nozzle 2,8 kg/H60H	Diese 2,8 kg/H60H Gicleur 2,8 kg/H60H	1
2	2801041	Dyse 2,25 kg/H60H Nozzle 2,25 kg/H60H	Diese 2,25 kg/H60H Gicleur 2,25 kg/H60H	1 1
3	6200295	Dyseholder Nozzle holder	Düsensitz Support de gicleur	1 1 1
4	6200297	Elektrodeholder Electrode holder	Halter für Elektroden Support d'électrodes	1 1 1
5	6200296	Møtrik Nut	Mutter Ecrou	1 1 1
6	6200298	Tændelektrode Ignition electrode	Zündelektrode Electrode d'amorçage	2 2 2
7	6200260	Elektrodebøjle Clamp f. electrode	Bügel für Eletrode Collier - électrode	1 1 1
8	1801273	Skrue Screw	Schraube Vis	1 1 1
9	6200364	Kedeldeksel Cover for boiler unit	Deckel für Kessel Couvercle de chaudière	1 1 1
9	6200373	Do f. B., SF	Do f. B., SF	1 1
10	4206082	Lynsymbol Symbol - lightning	Symbol - Blitz Symbole - éclair	1 1 1
11	3001427	Gennemføring Lead-in	Durchführung Traversée	2 2 2
12	1803402	Kontramøtrik Lock nut	Gegenmutter Contre-écrou	1 1 1
13	1	Føler for flammeovervågning Sensor for flame control	Fühler f. Flammenüberwachung Sonde - contrôle flammes	1 1
14	1803535	1 Kontramøtrik Lock nut	Gegenmutter Contre-écrou	1 1

1) m. flammeovervågning f. B, SF
with flame control

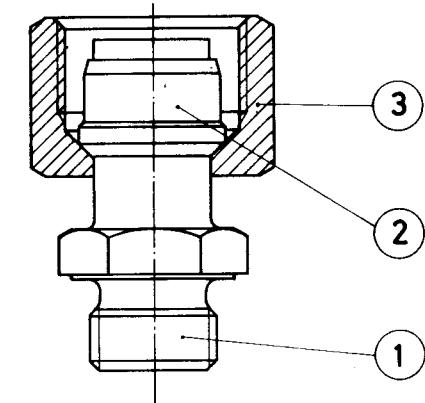
mit Flammenüberwachung f. B., SF
avec contrôle flammes

2) f. B, SF: 1 stk./piece



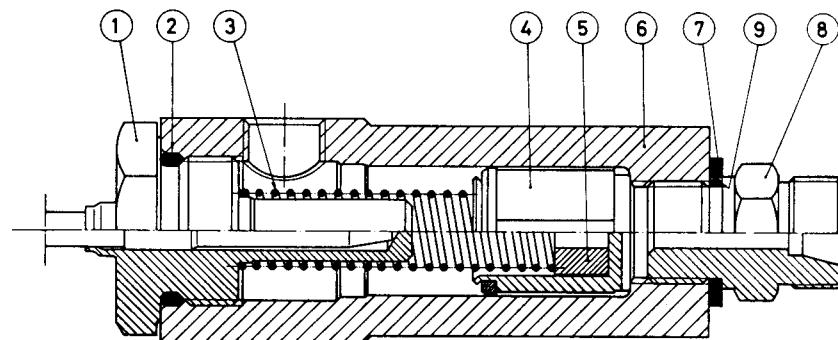
STRÖMNINGSKONTROL, TILGANG
FLOW CONTROL, INLET

STRÖMUNGSWÄCHTER, EINLASS
CONTROLEUR DE DEBIT, ADMISSION



SKÆRERINGSFORSKRUNING
SCREWED CONN. W. LOCKING RING

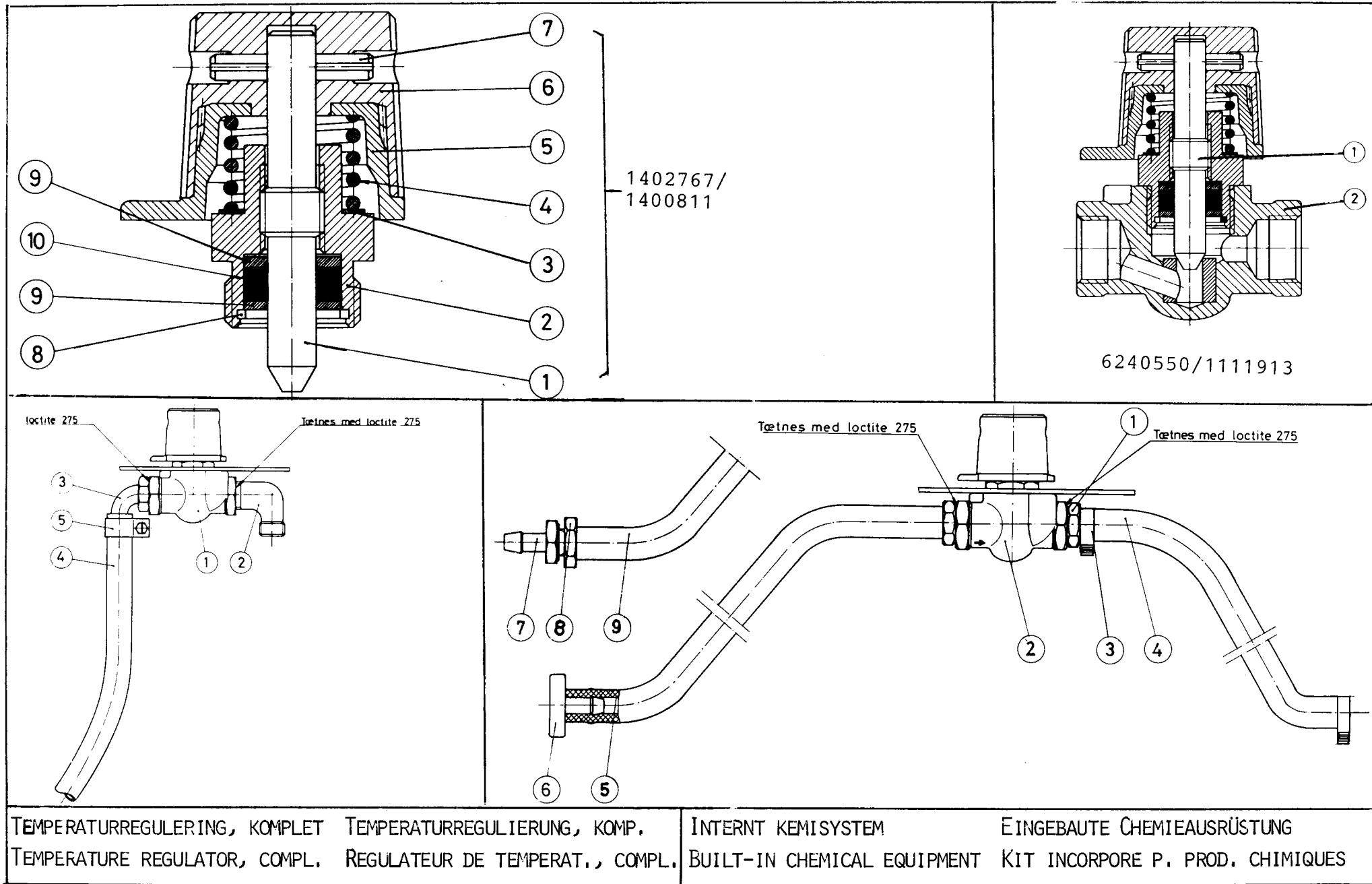
VERSCHR. M. SCHNEIDRING
RACC. + JOINT DE COUPURE



STRÖMNINGSKONTROL, AFGANG
FLOW CONTROL, OUTLET

STRÖMUNGSWÄCHTER, AUSLASS
CONTROLEUR DE DEBIT, SORTIE

POS. REP.	NR. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	> 01		P.
-	6240554	Strømningskontrol f. tilgang Flow control f. inlet	Strömungswächter f. Einlass Contrôleur de débit, admission	x		
-		Strømningskontrol f. tilgang Flow control f. inlet Aus.	Strömungswächter f. Einlass Contrôleur de débit, admission		x	
1	6240553	Bundskrue m. reedkontakt Drain screw w. Reed switch	Ablässchraube m. Riedkontakt Vis de vidange + cont. à lames s.	1	1	
2	3000825	O-ring O-ring	O-Ring Joint torique	1	1	
3	6200558	Skæreringsforskruning, komp. Screwed conn. w. locking ring	Verschr. m. Schneidring, kompl. Racc. fileté + joint de coupure	1	1	
4	1803493	Tætningsskive Sealing - washer	Dichtungsscheibe Rondelle d'étanchéité	2	2	
5	2600401	Fjeder Spring	Feder Ressort	1	1	
6	6200554	Stampel Piston	Kolben Piston	1	1	
7	1803485	Magnet Magnét	Magnet Aimant	1	1	
8	6200530	Hus Housing	Gehäuse Carter	1	1	
9	1801075	Tætningsskive Sealing - washer	Dichtungsscheibe Rondelle d'étanchéité	1	1	
10	1601079	Ligeforskruning Screwed connection	Verschraubung Raccord fileté	1	1	
11	6200529	Aftapningsskrue Drain screw	Ablässchraube Vis de vidange	1	1	
12	3000064	O-ring O-ring	O-Ring Joint torique	1	1	
13	6220583	Sikkerhedsventil Safety valve	Sicherheitsventil Soupape de sûreté		1	
-	6200558	Skæreringsforskruning, komp. Screwed conn. w. locking ring	Verschr. m. Schneidring, kompl. Racc. fileté + joint de coupure	x		
1	6200531	Skæreringsforskruning Screwed conn. w. locking ring	Verschraubung m. Schneidring Racc. fileté + joint de coupure	1		
2	1600469	Skærering Locking ring	Schneidring Joint de coupure	1		
3	1600451	Omlober Union nut	Überwurfmutter Ecrou-raccord	1		



TEMPERATURREGLERING, KOMPLET
TEMPERATURE REGULATOR, COMPL.

INTERNT KEMISYSTEM

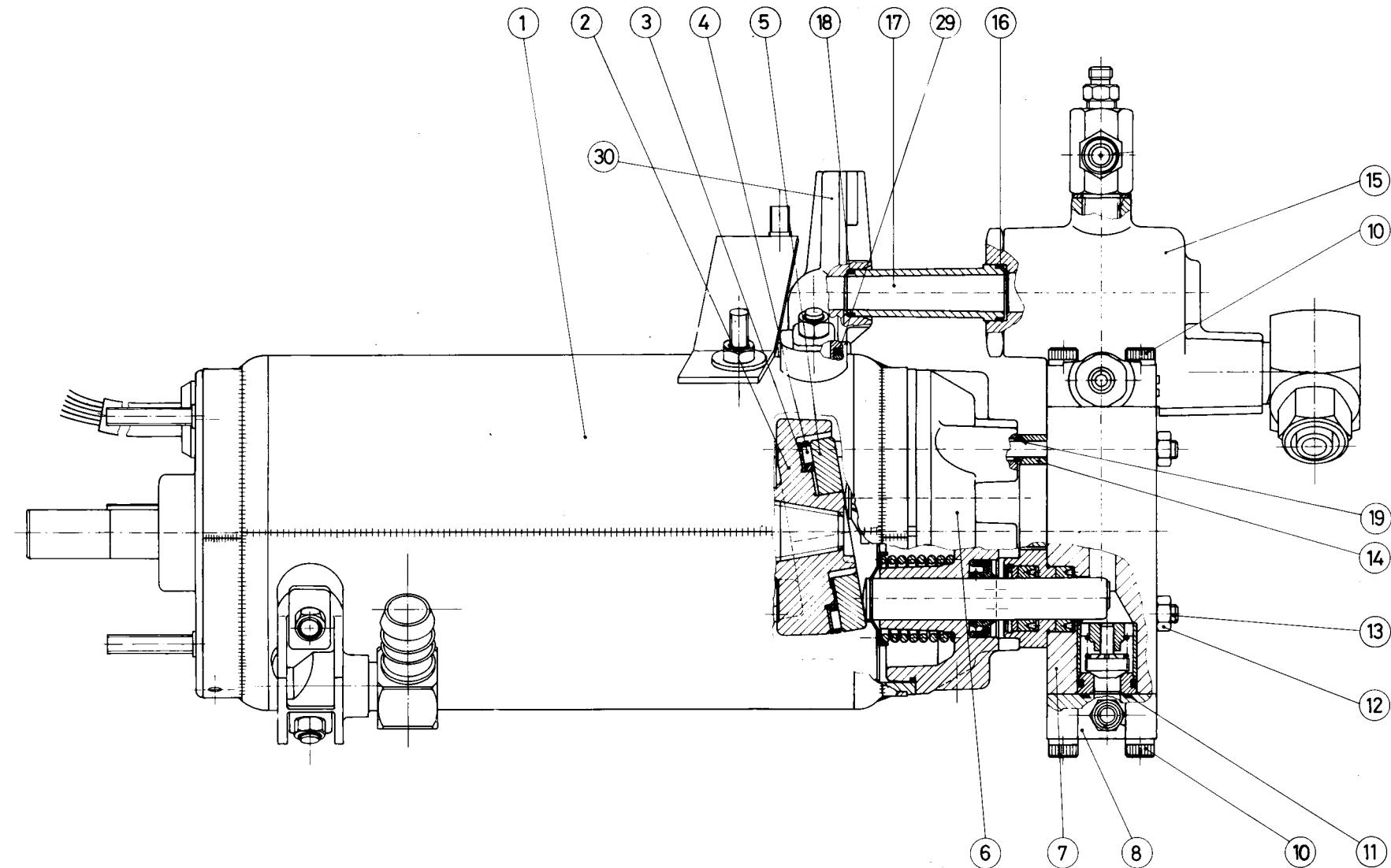
BUILT-IN CHEMICAL EQUIPMENT KIT INCORPORE P. PROD. CHIMIQUES

EINGEBAUTE CHEMIEAUSRÜSTUNG

Pos. REP.	Nr. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	V O	P.
-	-	Temperaturregulering, komplet Temperature regulator, comp.	Temperaturregulierung, komplett Régulateur de température, comp.	x	
1	1111913	Doserventil, komplet Dosing valve, complete	Doserventil, komplett Vanne de dosage, complète	1	
2	1602416	Vinkel Elbow	Winkel Raccord coude	1	
3	1604008	Slangestuds Socket f. hose	Schlauchstutzen Raccord p. flexible	1	
4	2406357	Slang Hose	Schlauch Flexible	1	
5	1802107	Spandebånd Clip	Spannband Collier de serrage	2	
-	1111913	Doserventil, komplet Dosing valve, complete	Doserventil, komplett Vanne de dosage, complète	x	
1	1400811	Spindel, komplet Spindle, complete	Spindel, komplett Broche, complète	1	
2	3401148	Hus Housing	Gehäuse Carter	1	
-	1400811	Spindel, komplet Spindle, complete	Spindel, komplett Broche, complète	x	
1	3401155	Spindel Spindle	Spindel Broche	1	
2	3403086	Pakdåse Gasket housing	Stopfbüchse Presse-étoupe	1	
3	3000668	Skive Washer	Scheibe Rondelle	1	
4	2600104	Fjeder Spring	Feder Ressort	1	
5	4000196	Viser Indicator	Zeiger Indicateur	1	
6	4000188	Greb Knob	Griff Bouton	1	
7	1800143	Rørstift Pin	Stift Goupille	1	
8		Seegerring Seger circlip	Segerring Anneau seger	1	
9	3400363	Støttering Back-up ring	Back-up Ring Anneau d'appui	2	
10	3000585	O-ring O-ring	O-Ring Joint torique	1	

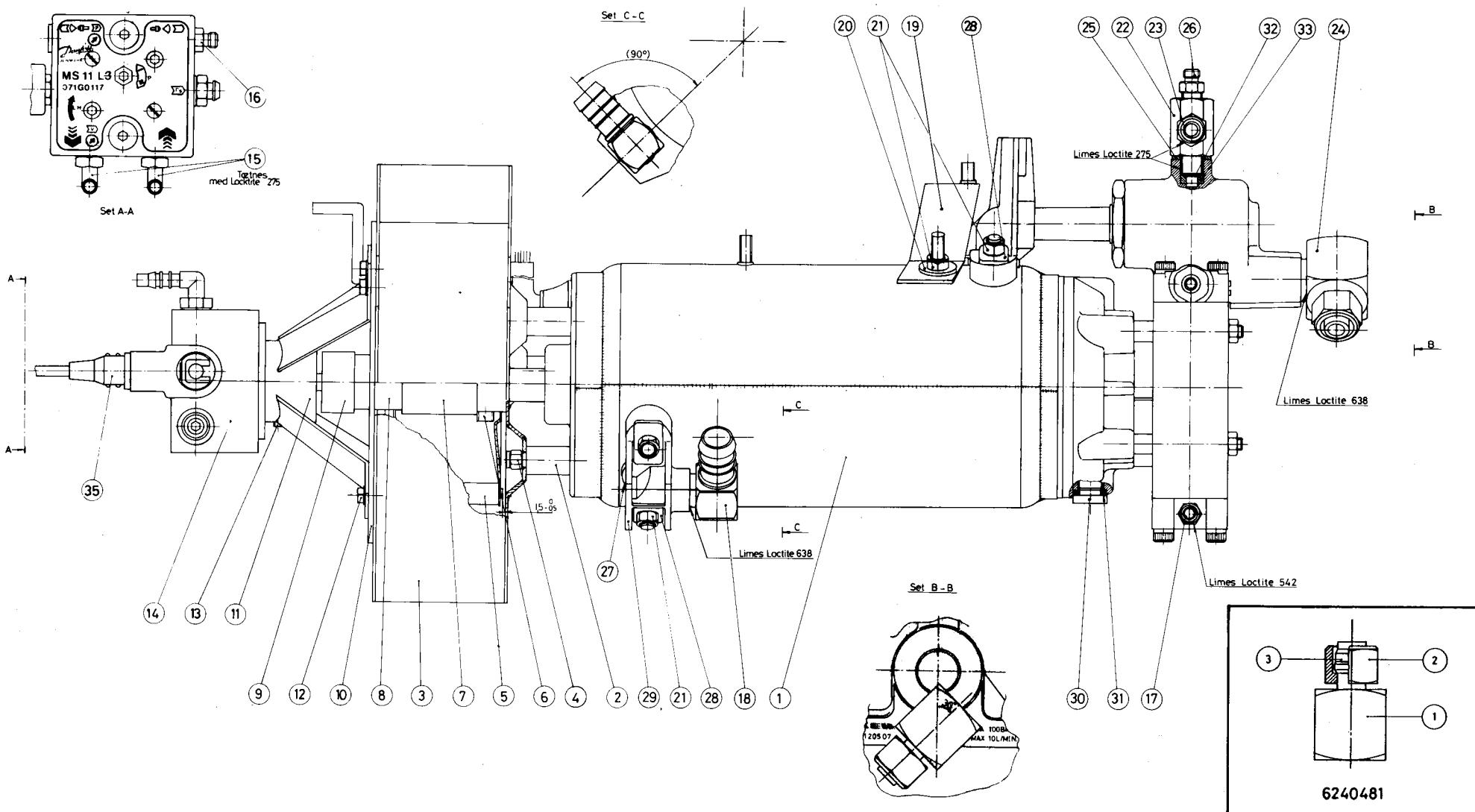
Pos. REP.	Nr. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	V O	P.
-	-	Internt kemisystem Built-in chemical equipment	Eingebaute Chemieausrüstung Kit incorporé p. prod. chimiq.	x	
1	1600527	Slangestuds Socket f. hose	Schlauchstutzen Raccord p. flexible	2	
2		Doserventil, komplet Dosing valve, complete	Doserventil, komplett Vanne de dosage, complète	1	
3	1810084	Spandebånd Clip	Spannband Collier de serrage	2	
4	2402675	Slang Hose	Schlauch Flexible	1	
5		Slange, 2 m Hose, 2 m	Schlauch, 2 m Flexible , 2 m	1	
6	6400240	Filter Filter	Filter Filtre	1	
7	6200651	Slangestuds Socket for hose	Schlauchstutzen Raccord p. flexible		
8	1801026	Kontramøtrik Lock nut	Gegenmutter Contre-écrou		
9	2403251	Slange 0,7 m Hose 0,7 m	Schlauch 0,7 m Flexible 0,7 m		41
-		Doserventil, komplet Dosing valve, complete	Doserventil, komplett Vanne de dosage, complète	x	
1	1402767	Spindel, komplet Spindle, complete	Spindel, komplett Broche, complète	1	
2	3401148	Hus Housing	Gehäuse Carter	1	
-	1402767	Spindel, komplet Spindle, complete	Spindel, komplett Broche, complète	x	
1	6240525	Spindel Spindle	Spindel Broche	1	
2	3403086	Pakdåse Gasket housing	Stopfbüchse Presse-étoupe	1	
3	3000668	Skive Washer	Scheibe Rondelle	1	
4	2600104	Fjeder Spring	Feder Ressort	1	
5	4000196	Viser Indicator	Zeiger Indicateur	1	
6	4000188	Greb Knob	Griff Bouton	1	
7	1800143	Rørstift Pin	Stift Goupille	1	
8		Seegerring Seger circlip	Segerring Anneau seger	1	
9	3400363	Støttering Back-up ring	Back-up Ring Anneau d'appui	2	
10	3000585	O-ring O-ring	O-Ring Joint torique	1	

1) Ekstern slange (1,25m) m.filter / External hose (1.25m) with filter /
 Externer Schlauch (1,25m) m. Filter / Flexible ext. (1,25m) avec
 filtre: 6240688



Pos. REP.	Nr. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	0701V	0801V	0901V
-	-	Motorpumpeenhed, komplet Motor pump unit, complete	Motorpumpeneinheit, komplett Groupe électropompe, complet	x	x	x
1	-	Motor, komplet Motor, complete	Motor, komplett Moteur, complet			
-		1x220V, 50 Hz			1	1
-		1x240V, 50 Hz	f. GB, KT, NZ, M		1	1
-		1x115V, 60 Hz		1		
-		1x220V, 50 Hz	f. HK, SA, SGP		1	1
-		1x240V, 50 Hz	f. AUS		1	1
-		1x115V, 60 Hz	f. CN, GUA, ROK, SJ, U, USA	1		
2	6120551	Skråskive K Wobble disc K	Taumelschreibe K Disque oblique K			1
2	6120552	Skråskive L Wobble disc L	Taumelscheibe L Disque oblique L	1		
2	6120554	Skråskive N Wobble disc N	Taumelscheibe N Disque oblique N		1	
3	3200938	Lejeskive Thrust plate	Druckscheibe Disque de roulement	1	1	1
4	3200946	Nåleleje Needle bearing	Nadellager Roulement à aiguilles	1	1	1
5	6120493	Lejeskive Thrust plate	Druckscheibe Disque de roulement	1	1	1
6		Cylinderblok, komplet Cylinder block, complete	zylinderblock, komplett Bloc-cylindre, complet	1	1	1
7	-	Topstykke, komplet Cylinder head, complete	zylinderkopf, komplett Culasse, complète	1	1	1
8	6120575	Indsugningsdæksel • Suction cover	Einlassdeckel Couvercle d'aspiration	1	1	1

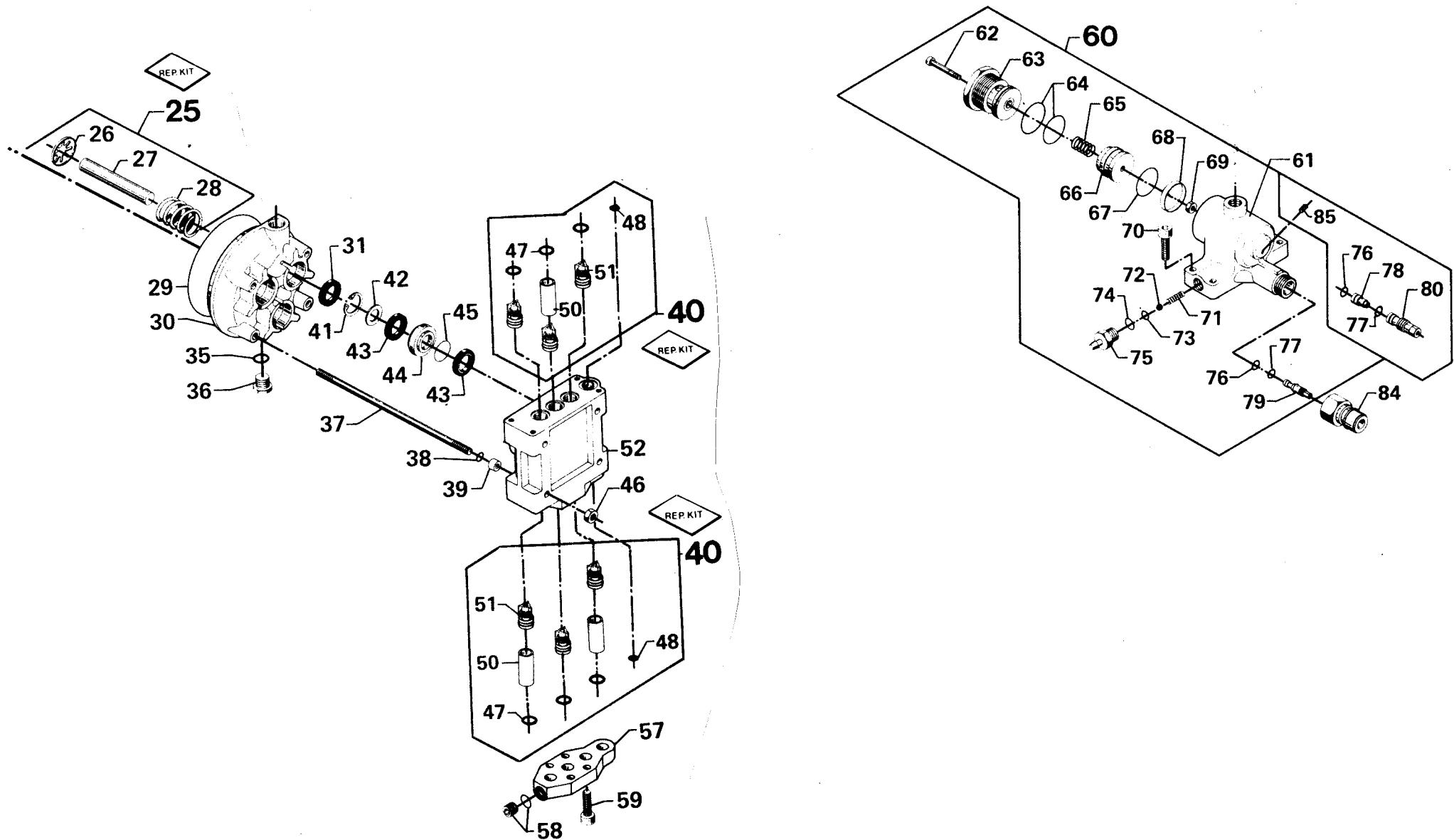
*) 101.02.90 → : 6121466



Pos. REP.	Nr. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	070V	080V	090V	
-	-	Motorpumpeenhed m. blæser Motor pump unit with fan	Motorpumpeneinheit m. Gebläse Groupe électropompe + ventilateur	x	x	x	
1	-	Motorpumpeenhed Motor pump unit	Motorpumpeneinheit Groupe électropompe	x	x	x	23
2	6240405	Bøsning Bushing	Buchse Bague	3	3	3	
3	6240451	Blæserhus Fan housing	Gehäuse für Gebläse Carter ventilateur	1	1	1	
4	1805399	Låsemøtrik Lock nut	Gegenmutter Ecrou de blocage	3	3	3	
5	6240400	Blæserhjul Impeller	Gebläserad Ventilateur	1	1	1	
6		Skrue Screw	Schraube Vis	1	1	1	
7	3800984	Kobling Coupling	Kupplung Accouplement	1	1	1	
8	3808649	Kobling Coupling	Kupplung Accoulement	1	1	1	
9	3800992	Kobling Coupling	Kupplung Accoulement	1	1	1	
10	6240420 2	Indsugningstragt Suction funnel	Saugtrichter Entonnoir d'aspiration	1	1	1	
11		Oliepumpekonsol Bracket for oil pump	Stützplatte für Ölpumpe Support pompe à fuel	1	1	1	
12	1803956	Skrue Screw	Schraube Vis	4	4	4	
13	1800598	Skrue Screw	Schraube Vis	1	1	1	
14		Oliepumpe MS11L3 Oil pump MS11L3	Ölpumpe MS11L3 Pompe à fuel MS11L3	1		1	
14	3821321	Oliepumpe MSLA 032 Oil pump MSLA 032	Ölpumpe MSLA 032 Pompe à fuel MSLA 032	1			
15	1604008	Slangestuds Socket for hose	Schlauchstutzen Raccord de flexible	2	2	2	
16	1603422	Ligeforskruning Screwed connection	Verschraubung Raccord fileté	1	1	1	
17	6240477	Slangestuds Socket for hose	Schlauchstutzen Raccord du flexible	1	1	1	
18	6240927	Vinkelstuds Socket, elbow	Winkelstutzen Raccord coudeé	1	1	1	
19		Ophæng Bracket	Aufhängevorrichtung Suspension	1	1	1	
20	1804780	Skrive Washer	Scheibe Rondelle	2	2	2	
21	1800457	Låsemøtrik Lock nut	Gegenmutter Ecrou de blocage	6	6	6	
22		Afgang Outlet	Auslass Sortie	1	1	1	
23	6240489 3	Dyse f. temperaturregulering Nozzle f. temp. regulator	Düse f. Temperaturregulierung Buse p. régulateur de température	1	1	1	
24	6240481	Skæreringsafgang Outlet with locking ring	Auslass m. Schneidring Sortie + joint de coupure				

Pos. REP.	Nr. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	070V	080V	090V	
25	6105516	Nylonskive Nylon washer	Nylonscheibe Rondelle en nylon	1	1	1	
26	1603422	Ligeforskruning Screwed connection	Verschraubung Raccord fileté	1	1	1	
27	3002144	O-ring O-ring	O-Ring Joint torique	1	1	1	
28	6120614	Skrive Washer	Scheibe Rondelle	4	4	4	
29	6240691	Vandtilgang Water inlet	Wassereinlass Admission eau	1	1	1	
30	6105533	Olieaftapningsprop Oil drain plug	Olablasspropfen Bouchon de vidange huile	1	1	1	
31	3000460	O-ring O-ring	O-Ring Joint torique	1	1	1	
32	6400713	Si Strainer	Filter Filtre	1	1	1	
33	6240919	Bøsning Bushing	Buchse Baue	1	1	1	
35	3812880	Leđning for oliepumpe Lead for oil pump	Leitung für Ölspumpe Câble p. pompe à fuel	1		1	
-	6240481	Skæreringsafgang, komplet Outlet with locking ring, compl.	Auslass m. Schneidring, komplett Sortie + joint de coupure, compl.	x	x	x	
1		Skæreringsafgang Outlet with locking ring	Auslass m. Schneidring Sortie + joint de coupure	1	1	1	
2	1600451	Omløber Union nut	Überwurfmutter Ecrou-raccord	1	1	1	
3	1600469	Skærering Locking ring	Schneidring Joint de coupure	1	1	1	
-	1119183	Rep.sæt for oliepumpe MSLA 032 Rep.kit for oil pump MSLA 032	Rep.satz für Ölspumpe MSLA 032 Kit de rép. p. pompe à fuel	x			
-	1119186	Rep.sæt for oliepumpe MS11L3 Rep.kit for oil pump MS11L3	Rep.satz für Ölspumpe MS11L3 Kit de rép. p. pompe à fuel	x	x		

Pumpedele/Pump parts/Pumpenteile/Pièces de la pompe | 01.02.90 →



Pos.	Nr.	Betegnelse Designation Bezeichnung Désignation	07 / 08 0 0 1 V	09 0 0 1 V	
Ref.	No.				
25	1119068	Rep.sæt, stempler Rep.kit, pistons Rep.satz, Kolben Kit de rep. pistons	X	X	
26	6120534	Låseskive Lock ring Federtellerscheibe Circlip	3	3	
27	6120491	Trykstempel Piston Druckkolben Piston	3	3	
28	2600526	Fjeder Spring Feder Ressort	3	3	
29	3001948	O-ring O-ring O-Ring Joint torique	1	1	
30	6240657	Cylinderblok Cylinder block Zylinderblock Bloc-cylindre	1	1	
31	3001906	Oilmantel Oil sleeve Olmanschette Anneau d'étanchéité d'huile	3	3	
37	6120505	Stagbolt Stay bolt Stehbolzen Entretorse	4	4	
38	3001831	O-ring O-ring O-Ring Joint torique	4	4	
39	6120569	Mellestykke Spacer Zwischenstück Pièce d'espace	4	4	
40	6121600	Rep.sæt, ventilesystem Rep.kit, valve system Rep.satz, Ventilsystem Kit de rep., système de soupape	X	X	
41	1804632	Seegering Seger circlip Segering Circlip seger	3	3	
42	6120514	Back-up ring Back-up ring Back-up Ring Anneau d'appui	3	3	
43	3001914	U-Manchet U-Sleeve U-Manschette Joint-U	6	6	
44	6120504	Trykring Thrust collar Drückring Anneau de blocage	3	3	
45	3001930	O-ring O-ring O-Ring Joint torique	3	3	

Pos.	Nr.	Betegnelse Designation Bezeichnung Désignation	07 / 08 0 0 1 V	09 0 0 1 V	
Ref.	No.				
46	1800705	Metric Nut Mutte Ecrou		4	4
47	3000478	O-ring O-ring O-Ring Joint torique		6	6
48	3001070	O-ring O-ring O-Ring Joint torique		2	2
50	6122475	Afstandstykke Spacer Zwischenstück Pièce d'espace		3	3
51	6122318	Ventil, komplet Valve, compl. Ventil, komplet Clapet, compl.		6	6
52	6121465	Topstykke Cylinder head Zylinderkopf Culasse		1	1
57	6121468	Indsugningsdæksel Suction cover Einlaßdeckel Couvercle d'aspiration		1	1
58	6122313	Prop med o-ring Plug with o-ring Propfen mit c-Ring Manchon avec joint torique		1	1
59	1800259	Skrue INSEX M6x25 Screw Schraube Vis		4	4
60	6240700	Omleøseventil, komplet By-pass valve, compl. Umlaufventil, komplett Soupape by-pass, compl.		X	X
-		Omløseventil, komplet By-pass valve, compl. Umlaufventil, komplett Soupape by-pass, compl. D			X
61	6122550	Ventilhus Valve housing Ventilgehäuse Boîte de soupape		1	1
-	6122551	Ventilhus Valve housing Ventilgehäuse Boîte de soupape	D		1
62	6120626	Ventilkugle Valve cone Ventilkugel Cône de la soupape		1	1
63	6120516	Prop for ventil Plug for valve Verschluß für Ventil Manchon		1	1
64	3001971	O-ring O-ring O-Ring Joint torique		2	2
65	2600104	Fjeder Spring Feder Ressort		1	1
66	6120512	Ventilstempel Piston for valve Ventilkolben Piston de la soupape		1	1
67	3002078	O-ring O-ring O-Ring Joint torique		1	1
68	3001955	Glidering Slide ring Gleitring Anneau-guide		1	1
69	1804285	Metric Nut Mutte Ecrou		1	1
70	1800259	Skrue INSEX M6x25 Screw Schraube Vis		4	4
71	2600575	Fjeder Spring Feder Ressort		1	1
72	1804640	Kugle Ball Kugel Bille		1	1
73	3000270	O-ring O-ring O-Ring Joint torique		1	1
74	3000072	O-ring O-ring O-Ring Joint torique		1	1
75	6120515	Slangestuds Hose socket Schlauchstutzen Raccord du tuyau			1
76	3001823	O-ring O-ring O-Ring Joint torique			1
77	3000296	O-ring O-ring O-Ring Joint torique			1
78	6120619	Styredyse Steering nozzle Steuerdüse Buse de guidage	D		1
79	7180932	Injektor Injector Injektor Injecteur			1
80	6120620	Injektor Injector Injektor Injecteur	D		1
84	1402569	Stikknippel, højtryk Nipple, high pressure Nippel, Hochdruck Entrée du raccord rapide			1
85	1801380	Skrua Screw Schraube Vis			1
86	6122314	Injektor, komplet Injector, compl. Injektor, komplett Injecteur, compl.			x
-	1119185	Rep.sæt, omleøseventil Rep.kit, by-pass valve Rep.satz, Umlaufventil Kit de rep., soupape by-pass			x
-	5301425	K.E.W. Pump Oil 46, 12x1l K.E.W. Pump Oil 46, 12x1l K.E.W. Pump Oil 46, 12x1l K.E.W. Pump Oil 46, 12x1l			x

<p>INSTRUMENTPLADE, MONTERET CONTROL PANEL, MOUNTED</p>	<p>ARMATURENBRETT, MONTIERT TABLEAU DE COMMANDE, MONTE</p>	<p>KONDENSATOR 100 MY CAPACITOR 100 MY</p>	<p>KONDENSATOR 100 MY CONDENSATEUR 100 MY</p>
---------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------

POS. REP.	NR. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	0701V	0801V	0901V	
-	-	Instrumentplade, monteret Control panel, mounted	Armaturenbrett, montiert Tableau de commande, monté	x	x	x	
1		Instrumentplade Control panel	Armaturenbrett Tableau de commande	1	1	1	
2		Frontplade, tryk Front plate	Vorderplatte Plaque avant	1	1		
2		Do	Do			1	
3		Betjeningsvejledning Instructions for use	Gebrauchsanleitung Notice d'utilisation	1	1		
3		Do	Do			1	
4	6240735	Pakning Gasket	Dichtung Joint	1	1	1	
5	6101449	Pakdåse Gasket housing	Stopfbuchse Presse-étoupe	1	1	1	
6	3001468	Fiberpakning Fibre gasket	Fiberdichtung Joint de fibre	1	1	1	
7	6101778	Forlængeraksel f. O-ring 6,1 Extension axle f. O-ring 6,1	Verlängerungsachse f. O-Ring 6,1 Arbre prolongateur p. joint torique	1	1	1	
8	6100100	Stift Pin	Stift Goupille	1	1	1	
9	2600104	Fjeder Spring	Feder Ressort	1	1	1	
10	3000668	Skive Washer	Scheibe Rondelle	1	1	1	
11	1803535	Kontramøtrik Lock nut	Gegenmutter Contre-écrou	1	1	1	
12	4000196	Viser Indicator	Zeiger Indicateur	1	1	1	
13	3001823 ₂	O-ring 6,1 x 1,6 O-ring 6.1 x 1.6	O-Ring 6,1 x 1,6 Joint torique 6,1 x 1,6	1	1	1	
14	4000188	Greb Knob	Griff Bouton	1	1	1	
15	-	Internt kemiudstyr Built-in chemical equipment	Eingegebaute Chemieausstattung Kit incorporé p. prod. chimiques	x	x	x	21
16	-	Temperaturregulering, komplet Temperature regulator, compl.	Temperaturregulierung, komplett Régulateur de température, compl.	x	x	x	21
17	3600970	Manometer Manometer	Druckmesser Manomètre	1	1	1	
18		Spændring Lock washer	Spannring Anneau de serrage	1	1	1	
19	1602127	Manometerring Ring for manometer	Ring für Druckmesser Anneau pour manomètre	1	1	1	
20	6220679	Forskruning Screwed connection	Verschraubung Raccord fileté	1	1	1	13
21	3817137	Overstrømsafbryder 11A/250V Excess current breaker 11A/250V	Überstromschutz 11A/250V Disjoncteur de surinsit� de courant	1		1	
22		Hette Cap	Kappe Manteau	1		1	
23	1117399	Drejeknap, komplet Adjusting knob, complete	Drehschalter, komplett Interrupteur à rotation	1	1	1	

Pos. Rep.	Nr. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	080901V	0701V	>	P.
-	-	El-dele Electric parts	Elektrische Komponenten El�ments �lectriques	x	x		
	6249000	Elektronisk styring	Electronic control unit			1	1
		Elektronisk styring f. B, SF	El. Steuerungseinheit f. B, SF			1	
		Electr. control unit f. B,SF	Unit� de commande �lectr., B,SF				
	3807732	Printstag	Stecker f. Print		2	2	
		Plug f. circuit card	Prise p. circuit imprim�				
	3805280	Hj�lpekontakt	Hilfsschalter		1	1	
		Auxiliary switch	Interruuteur auxiliaire				
	3805330	Drejekontakt	Drehschalter		1	1	
		Rotary switch	Interruuteur � rotation				
	3000585	O-ring	O-Ring		1	1	
		O-ring	Joint torique				
	6200802	Brysts�rue	Schraube		1	1	
		Screw	Vis				
	3807518	R��keklemme	Anschlussklemme		10	10	
		Terminal screw	Borne				
	3807526	Endeplade	Endplatte f. Anschlusskasten		1	1	
		End plate f. terminal box	Plaquette arri�re, barette				
	3807534	Topolet laske	Lasche - bipolar		1	1	
		Plate - bipolar	Plaquette - bipolaire				
	3805249	Endeholder	Halter f. Anschlusskasten		1	1	
		Attachment f. terminal box	Support barette � bornes				
		Klemmeklemmek. 1-faset	Aufkleber f. Anschlussk. 1-Phas.		1	1	
		Label f. terminal box	Autocoll. p. barette � b.., mono				
		Klemmeklemmekning	Aufkleber f. Anschlusskasten		1	1	
		Label f. terminal box	Autocollant p. barette � bornes				
		Klemmeklemmek. "jord"	Aufkleber "Erde" f. Anschlussk.		1		
		Label "earth" f. term. box	Autocoll. "terre" p. barette				
		Din-skinne	Din-Schienen f. Montierung		1		
		Din-rail f. mounting of term.	Lame Din de montage, barette				
	3800059	Jordtegn	Erdzeichen		1	1	
		Earth symbol	Symbole - terre				
	1803519	Sk�rue	Schraube		4	4	
		Screw	Vis				
	1803592	Pladesk�rue B12x13	Schraube B12x13		1	1	
		Screw B12x13	Vis B12x13				
	1810308	Sikringsskive	Scheibe		2	2	
		Washer	Rondelle				
	1800697	M�trik M4	Mutter M4		2		
		Nut M4	Ecrout M4				
	1800473	Sk�rue M4x12	Schraube M4x12		1		
		Screw	Vis				

Pos. REP.	Nr. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	08/0901V 0701	> P.
		Ledning L=300mm, H05V-K 1x1rød Cable L=300mm, H05V-K 1x1 red	Kabel L=300mm, H05V-K 1x1 Rot Câble L=300mm, H05V-K 1x1 rouge	11	11
		Ledning L=500mm rød Cable L=500mm red	Kabel L=500mm Rot Câble L=500mm, rouge	2	1
		Ledning f. B, SF Cable f. B, SF	Kabel f. B, SF Câble p. B, SF	4	
		Ledning L=300mm Cable L=300mm	Kabel L=300mm Câble L=300mm	3	3
3808912		Jordledning L=90 Earth lead L=90	Erdleiter L=90 Câble de terre L=90	1	1
3819661 ₁		Tændørshætte Sparkling-plug cover	Zündkerzendeckel Capuchon d'électrode	2	2
3819653 ₂		Strømfordelermuffe Distributor sleeve	Stromverteilermuffe Manchon du combinateur	2	2
		Komponentmærkat "A1" Label "A1"	Aufkleber "A1" Autocollant "A1"	1	1
		Komponentmærkat "S1" Label "S1"	Aufkleber "S1" Autocollant "S1"	1	1
		Komponentmærkat "S2" Label "S2"	Aufkleber "S2" Autocollant "S2"	1	1
		Komponentmærkat "S3" Label "S3"	Aufkleber "S3" Autocollant "S3"	1	1
		Komponentmærkat "S4" Label "S4"	Aufkleber "S4" Autocollant "S4"	1	1
		Komponentmærkat "Y1" Label "Y1"	Aufkleber "Y1" Autocollant "Y1"	1	1
		Komponentmærkat "T1" Label "T1"	Aufkleber "T1" Autocollant "T1"	1	1
		Komponentmærkat "K1" Label "K1"	Aufkleber "K1" Autocollant "K1"	1	1
		Komponentmærkat "B1" Label "B1"	Aufkleber "B1" Autocollant "B1"	1	1
		Komponentmærkat "C1" Label "C1"	Aufkleber "C1" Autocollant "C1"	1	1
1803329		Kabelbinder Clip	Kabelhalter Collier de serrage p. câble	7	7
		Komponentmærkat "T2" Label "T2"	Aufkleber "T2" Autocollant "T2"	1	
3807542		Klemmeafdækning Cover f. terminal screws	Deckel f. Anschlussklemmen Couvercle - barette à bornes	2	2
1804863		Facetskive Washer	Scheibe Rondelle	2	2
		Transformator 110V Transformer	Transformator Transformateur	1	
3819646 ₃		Tætningstylle Lead-in f. electrodes	Gummidurchführung f. Elektroden Traversée électrodes	2	2
		Skrue Screw	Schraube Vis	2	

Pos. REP.	Nr. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	08/0901V 0701	> P.
		Ledning L=100mm H05V-K 1x1rød Cable L=100mm, H05V-K 1x1 red	Kabel L=100mm H05V-K 1x1 Rot Câble L=100mm, H05V-K 1x1 rouge	1	1
		Ledning H05V-K 1x1sort/L=500 Cable black/L=500	Kabel H05V-K 1x1 schwarz/L=500 Câble noir/L=500	2	
		Ledning H05V-K 1x1rød/L=180 Cable, red/L=180	Kabel H05V-K 1x1 Rot/L=180 Câble rouge/L=180	1	
		Ledning H05V-K 1x1rød/L=300 Cable, red/L=300	Kabel H05V-K 1x1 Rot/L=300 Câble rouge/L=300	2	
		Ledning H07V-K 1x2,5 gul/grøn Cable, yellow/green L=450	Kabel H07V-K 1x2,5 gelb/grün Câble, jaune/vert L=450	1	
		Ledning H07V-K 1x1,5 sort Cable, black L=200	Kabel H07V-K 1x1,5 schwarz Câble, noir L=200	1	
-		El-kabel m. stik Cable with plug	Kabel m. Stecker Câble + prise	x	x
6120124		H05VV - F 3G 1,0	f. B, E, ET, F, GR, NL, P	1	
		H05VV - F 3G 1,0	f. A, D, IL, S, SF, U	1	
		H07RN - F 3G 1,0	f. CH	1	
		H05VV - F 3G 1,0	f. GB, M, KT, SGP	1	
		H05VV - F 3G 1,0	f. AUS, NZ	1	
		H05VV - F 3G 1,0	f. I	1	
		H05VV - F 3G 1,0	f. SA, HK	1	
		SJTWOW - A, AWG 14/3	f. 15A	1	
		SJTWOW - A, AWG 14/3	f. 20A, USA	1	
		H07RN - F 3G 1,0	f. DK	1	
-		Gummipakdåse TET Durchführung TET lead-in	TET Durchführung Traversée TET	x	x
3803764		TET 5-7C		1	
3803764		TET 5-7C	f. USA, CN, ROK, U	1	
3803772		TET 7-10C		1	
3803780		TET 10-14C		1	
3803780		TET 10-14C	f. USA, CN, ROK, U	2	
3803764		TET 5-7C	f. B, SF	2	

1) 01V Før/until/bis/jusqu'a 14.90 : 3805397

2) : 3805983

3) : 6200300

POS. REP.	NR. NO.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	08/090 V 0701	V P.
-	-	El-kabel u. stik Cable without plug	Kabel ohne Stecker Câble sans prise	x	x
		H07RN - F 3G 1,0	f. DK	1	
		H05VV - F 362,5	f. CN	1	
		H07RN - F 3G 1,5	f. ROK	1	
		H07RN - F 362,5	f. U	1	
-		Stik Plug	Stecker Prise	x	
3801255		3 pol. f. DK Three-pole f. DK	Dreipolig f. DK Tripolaire p. DK	1	
-		Kabelbinder Clip	Kabelhalter Collier de serrage p. câble	x	x
1800416		200x4,7 T50R		2	2
1802347		150x3,5 T30R		1	1
-		Tändtransformer Ignition transformer	Zündtransformator Transformateur d'allumage	x	x
3805454		220V/240V		1	
3805785		115V		1	
38011767		220V, f. CH		1	

Pos. Rep.	Nr. No.	BETEGNELSE DESIGNATION	BEZEICHNUNG DESIGNATION	08/090 V 0701	P.
-	-	Kondensator m. beslag (USA,CN) Capacitor w. fittings (ROK, U)	Kondensator m. Beschlag Condensateur + garniture	x	
1		Kondensator 100 MY Capacitor	Kondensator Condensateur	1	
2		Beslag Fittings	Beschlag Garniture	1	
3	1801976	Skive Washer	Scheibe Rondelle	1	
4	1801620	Mötrik Nut	Schraubenmutter Ecrou	1	
5	1800820	Skrue Screw	Schraube Vis	1	
1	3808938	Kondensator 25 uF 400 V DB Capacitor 25 uF 400 V DB	Kondensator 25 uF 400V DB Condensateur 25 uF 400V DB	1	
1		Kondensator AEG MSBMKP Capacitor, 25/385, f. CH	Kondensator f. CH Condensateur p. CH	1	
3804010		Kontaktor, komp. CA3-16-10 Contactor, comp. CA3-16-10	Schütz, komplett CA3-16-10 Contacteur, complet CA3-16-10	x	
3803863		Kontaktor Contactor	Schütz Contacteur	1	
3803905		Spole Coil	Spule Bobine	1	
3804119		Kontaktor, komp. CA3-23-10 Contactor, comp. CA3-23-10	Schütz, komplett CA3-23-10 Contacteur, complet CA3-23-10	x	
3803871		Kontaktor Contactor	Schütz Contacteur	1	
3803962		Spole Coil	Spule Bobine	1	

